

E50 - I've Finally Made It This Far!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] MC

Right now, the two top-ranked players
are battling atop the Nekome Building!

[00:15] MC

And it's not just Light and Mikado battling!

[00:19] Mai

There isn't much time left!
These battles will be the last!

[00:28] Subaru

Sounds like our leader's giving it his best.

[00:31] Itsuki

I know Light can win. So...

[00:34] Itsuki

Let's all keep fighting
until the last minute.

[00:37] Mai

The World Ranking is so exciting!
You can't look away until the very end!

SIGN Episode 50

SIGN Episode 50

SIGN I've Finally Made It This Far!

SIGN I've Finally Made It This Far!

[00:44] Light

"I've Finally Made It This Far!"

[00:47] Mikado

Okay, my turn. Draw.

[00:49] Mikado

Spell Card: Inverting Wings.

[00:53] Mikado

It turns one of my Angel followers
into a Fallen follower.

[00:58] Mikado

Dark Angel of the Word.

[01:11] Mikado

I'm not finished.

[01:12] Mikado

I play Dark Lyrial.

[01:21] Light

So you used Dark Lyrial to make
Dark Angel of the Word stronger?

[01:25] Mikado

Next, I evolve Dark Lyrial.

[01:28] Mikado

Its on-evolve effect does 1 damage
to Armed Maelstrom Dragon.

[01:35] Mikado

And then, Dark Angel of the Word
attacks, since it now has Rush.

[01:41] Light

Its Last Words add a
Draconic Smash to my hand!

[01:45] Mikado

You're wasting your time.

[01:47] Mikado

I end my turn.

[01:48] Light

You say everything's a waste of time.

[01:51] Light

How can you be so sure?

[01:55] Light

I do 3 damage to Dark Angel of the Word,

[02:00] Light

and summon a Draconic Weapon.

[02:02] Mikado

I'm sure because it's the truth.

[02:05] Light

Some things you don't know until you try!

[02:09] Light

Swiftblade Dragonewt!

[02:11] Light

If I have 1 or more EP and a
Draconic Weapon in play, it evolves.

[02:18] Light

Swiftblade Dragonewt attacks Dark Lyrial.

[02:22] Light

Its effect causes it to deal its attack
in damage before combat begins.

[02:28] Light

You deny everything before it has
a chance to happen. That's why...

[02:31] Mikado

I'm not denying it.

[02:34] Mikado

I'm telling the truth.

[02:36] Mikado

Falling Shot.

[02:38] Mikado

You can't beat me. Nobody can beat me.

[02:42] Mikado

That's why the world's such a boring place.

[02:44] Mikado

Even my own father got down
on his knees in front of me.

[02:49] Mikado

After I do 3 damage, I turn an Angel
follower in my hand into a Fallen follower.

[02:55] Mikado

Dark Uriel.

[03:02] Mikado

Its effect puts a spell card from my
deck into my hand and restores 2 PP.

[03:09] Mikado

And next, Angelic Strike.

[03:14] Mikado

It does 3 damage,

[03:19] Mikado

then transforms one of my Fallen followers
in play into a regular Angel follower,

[03:24] Mikado

and increases its attack and defense
by 2 before giving them Rush.

[03:28] Mikado

Effort. Potential.

[03:30] Mikado

Those things are for people who
have no talent. They're all just lies.

[03:34] Mikado

No matter how hard you work, you can't beat me.
There's zero possibility of it happening.

[03:39] Mikado

That's true for everybody.
Perhaps even the Seven Shadows.

[03:44] Light

Look at me, Mikado!

[03:49] Light

I learned something battling you.

[03:52] Light

The way you fight...
You're fighting all by yourself.

[03:55] Light

You don't look at your opponent
or think about them.

[03:59] Light

That's why you don't care
if you hurt or deny them!

[04:09] Light

So many players have stood before you,

[04:13] Light

yet you haven't seen a single one of them!

[04:15] Mikado

That's right. They were no match for me.

[04:18] Light

That's not a battle!

[04:22] Light

Clashing, connecting...

That's a Shadowverse battle!

[04:27] Light

When an Armed follower enters play,
Elegant Dragonfolk gets Storm.

[04:32] Light

It attacks Uriel and its
on-combat effect triggers,

[04:36] Light

giving it Bane when the enemy
follower has 4 defense or more.

[04:40] Light

I end my turn and
Armed Rahab's effect activates,

[04:44] Light

earning 1 attack for
every PP I have remaining.

[04:48] Light

And when an effect increases its attack,

[04:51] Light

it puts a Draconic Weapon into play,
and I draw a card.

[04:54] Light

Mikado! Shadowverse battles aren't
about rejecting or eliminating others.

[04:58] Light

To my mind, they're a conversation.

[05:00] Mikado

This is stupid.

[05:08] Mikado

I'm getting really tired of you.

[05:11] Mikado

Sahaquiel's effect activates.

[05:13] Mikado

A Neutral follower is played from my hand,

[05:17] Mikado

then given Rush and an effect which returns it to my hand at the end of turn.

[05:24] Mikado

Israfil attacks Armed Rahab.

[05:27] Mikado

Her on-attack effect triggers, doing 2 damage to your leader and all your followers.

[05:37] Mikado

I end my turn.

[05:38] Mikado

Israfil returns to my hand.

[05:41] Mikado

You don't understand me well enough to have a conversation with me.

[05:46] Light

No, I *do* understand!

[05:49] Light

Again...

[05:51] Light

and again...

[05:53] Light

and again, I've battled you.

[05:56] Light

I know your Shadowverse well!

[05:58] Light

You stand there alone, Mikado!

[06:05] Light

Even as I battle you now, I feel a wall between us! That's why...

[06:14] Light

That's why I'll break through that wall!

[06:21] Light

Lance Lizard's effect activates!

[06:24] Light

If I have a Draconic Weapon in play, its defense increases by 2,

[06:26] Light

and it does 2 damage to the enemy leader!

[06:28] Mikado

You sure talk a lot.

[06:31] Light

It's because I've been thinking about you a lot.

[06:33] Light

Even when we weren't battling.

[06:36] Mikado

Why do you think someone
like you could ever be my equal?

[06:42] Mikado

I play One-Winged Traitor.

[06:47] Mikado

Its first effect activates, giving me 2 PP,

[06:52] Mikado

and adding an Inverting Wings to my hand.

[06:55] Mikado

Dark Angel Altaia.

[06:58] Mikado

Its effect turns all enemy
followers into Neutral followers.

[07:05] Mikado

And then, One-Winged Traitor's
second effect activates.

[07:09] Mikado

When another Fallen follower is played,
both One-Winged Traitor and itself evolve.

[07:14] Mikado

Then they begin their attack.

[07:21] Mikado

When Dark Angel Altaia
attacks a Neutral follower,

[07:25] Mikado

it does 4 damage before
combat and I draw two cards.

[07:29] Mikado

Talk all you like.

[07:32] Mikado

Your words will just
disappear when you lose.

[07:36] Light

I knew you'd say that!

[07:40] Light

That's why I can't lose today!

[07:43] Light

Wrath Drake!

[07:46] Light

I play it with Enhance and it does
3 damage to all other followers!

[07:53] Light

Then, Wrath Drake is armed
by Draconic Weapon!

[08:04] Light

Armed Wrath Drake's effect activates.

When it arms, I recover 3 PP!

[08:11] Light

I play Dragon Summoner!

[08:15] Light

Its effect puts a randomly selected

Dragon follower from my deck into my hand!

[08:22] Light

I play Maelstrom Dragon!

[08:24] Light

Its Overflow effect gives it Storm!

[08:27] Light

Here I go, Mikado!

[08:33] Light

I attack with two followers!

[08:45] Light

I know that you're suffering.

That's why you try to make others suffer.

[08:49] Light

It's time to stop that.

[08:51] Light

You're not alone. I'm here by your side!

[08:57] Sign

Mikado Shirogane & Garuel, Seraphic Leo

[08:57] Sign

Mikado Shirogane & Garuel, Seraphic Leo

[08:57] Sign

Mikado Shirogane & Garuel, Seraphic Leo

[08:57] Sign

Class: Neutral

[08:57] Sign

Class: Neutral

[08:57] Sign

Birthday: 6/6

[08:57] Sign

Birthday: 6/6

[08:57] Sign

Likes: Nothing, Really

[08:57] Sign

Likes: Nothing, Really

[09:02] Sign

Israfil

[09:12] Mikado

I don't know what to do
with you, Light Tenryu.

[09:15] Mikado

You really are...

[09:17] Mikado

You really are just too stupid!

[09:21] Mikado

You weren't a part of my past.

And you won't be a part of my future.

[09:27] Mikado

You're just something for me to pass by.

You're by my side? That makes me want to vomit.

[09:32] Light

Mikado!

[09:33] Mikado

Israfil.

[09:40] Mikado

It restores my leader's defense by 4.

[09:45] Mikado

To you, Shadowverse is
connecting with others, right?

[09:49] Mikado

That's important to you?

[09:59] Mikado

If you want to think that, go ahead.

[10:01] Mikado

But to me, it's something different.

[10:16] Mikado

It's a tool.

[10:17] Mikado

The one tool that might make
the world fun for me. That's it.

[10:22] Light

If you want to have fun,
why do you look so miserable?

[10:25] Mikado

Because it's not *you* I want to battle.

[10:28] Mikado

It's the Seven Shadows.

[10:31] Light

And if you battle the Seven Shadows
and win, what happens then?

[10:36] Mikado

I don't know.

[10:37] Mikado

Maybe I'll be so bored, I'll die.

[10:39] Light

That's...

[10:40] Light

That's so sad!

[10:44] Light

Dragoon Scyther!

[10:46] Light

Dragoon Scyther has Bane,
plus Storm when I'm in Overflow.

[10:54] Light

Next, I play the spell card
Dragon Horde with Enhance,

[10:58] Light

adding two Maelstrom Dragons to my hand!

[11:01] Light

Mikado, you're...

[11:05] Light

You're wrong!

[11:11] Mikado

That's just your opinion.

[11:14] Mikado

And I don't care what you think.

[11:18] Mikado

Sheesh. I've never met anybody like you.

[11:22] Mikado

All those losses, all that pain...

[11:27] Mikado

How can you still talk to me?

[11:29] Light

I'm not scared of losing.
And I'm not scared of you!

[11:34] Mikado

Your attitude irritates me.

[11:37] Mikado

So I'm going to end this!

[11:53] Light

Bahamut!

[11:55] Mikado

All followers except itself are destroyed.

[12:07] Mikado

I'm stronger than you.

[12:09] Mikado

That is a fact. The *only* fact that matters.

[12:13] Mikado

No matter what you say,
it doesn't matter. Nothing you say does.

[12:17] Light

So what?

[12:19] Light

Even if that's true,
it's not a reason to give up!

[12:22] Light

Everyone who has fought me has been strong!

[12:27] Light

Sure, sometimes, it was tough.

[12:30] Light

But those battles made me strong.

They're what got me this far.

[12:36] Light

I'll say this again and again, Mikado.

[12:38] Light

I'm right here!

[12:41] Light

To clash with you head on.

[12:44] Light

To connect with your heart!

[12:52] Light

I'm right here in front of you!

[13:00] Ren

Light?

[13:02] Tsubasa

He's working hard.

[13:05] Gentleman

He finally played it, huh?

[13:06] Subaru

Let's win this time, Light!

[13:09] Itsuki

We're gonna win, too!

[13:17] Light

Laevateinn Dragon, evolve!

[13:22] Light

Its on-evolve effect activates, destroying
a Draconic Weapon and I make my choice.

[13:32] Light

The dragon's power is a
breath that rends and tears!

[13:35] Light

Laevateinn Dragon, Blast Form!

[13:38] Light

And then, I play Roc!

[13:41] Light

Blast Form's effect arms it!

[13:54] Light

I end my turn and
Blast Form's effect activates!

[13:59] Light

For every Armed follower
destroyed in this battle,

[14:02] Light

it does 1 damage to all enemy followers.

[14:06] Light

And if that number is five or greater,

[14:12] Light

it does 5 damage to the enemy leader!

[14:36] Mikado

Light Tenryu, you really...

[14:39] Mikado

You *really* make me angry!

[14:43] Mikado

I refuse to believe in human potential.

[14:46] Mikado

Because humans are fragile and weak.

[15:02] Mikado

Playing Angel of Chaos with Enhance means it takes no damage,

[15:07] Mikado

and isn't affected by effects except those that affect attack and defense.

[15:11] Mikado

It also restores 5 PP and adds two Inverting Wings to my hand.

[15:17] Mikado

Inverting Wings. I make my followers fall.

[15:25] Mikado

One-Winged Traitor. Dark Healing Angel.

[15:29] Mikado

One-Winged Traitor's first effect adds an Inverting Wings to my hand.

[15:35] Mikado

Dark Healing Angel does 2 damage to your leader,

[15:40] Mikado

and restores 2 defense to mine. I draw two cards.

[15:44] Mikado

One-Winged Traitor's second effect.

[15:49] Mikado

When another Fallen follower is played, both that follower and itself evolve.

[15:54] Mikado

Attack.

[16:01] Mikado

I end my turn.

[16:03] Mikado

This time, it's my turn.

[16:05] Mikado

Angel of Chaos's effect activates.

[16:07] Mikado

At the end of my turn, it does 1 damage to the enemy leader and all their followers

[16:12] Mikado

for each type of Fallen follower
I have played during this game.

[16:16] Mikado

That's 5 damage. Now disappear.

[16:37] Light

I won't disappear.

[16:39] Light

I'll keep fighting until
the very last second!

[16:42] Light

I play Armor Purge!

[16:46] Light

It adds a card to my hand with the same name

[16:49] Light

as the highest-cost Armed follower of mine
that's been destroyed during this battle.

[16:54] Light

It also summons a
Draconic Weapon and restores 1 EP!

[16:58] Light

I play a Draconic Weapon!

[17:03] Light

And then, I play the spell card Dual Rage!

[17:09] Light

I discard a Laevateinn Dragon from my hand!

[17:30] Light

Then I make my choice and play it!

[17:51] Light

Raging fangs and surging scales!

[17:54] Light

Laevateinn Dragon, Dual Form Alpha!

[18:00] Mikado

I've already seen that card.

[18:03] Light

Dual Form Alpha attacks
your Dark Healing Angel!

[18:11] Light

Its effect reduces the damage it takes by 3!

[18:16] Mikado

So? You can't destroy Angel of Chaos.

[18:20] Light

I end my turn.

[18:22] Light

And when I do, Dual Form Alpha
and my leader both regain 3 defense.

[18:31] Mikado

I've seen all of this before!

[18:35] Mikado

Which means this *is* your limit after all!

[18:42] Mikado

This effect decreases the attack of one
enemy follower by 3 and its defense by 4.

[18:48] Mikado

Then, it puts a Neutral follower of cost 3 or less
that's been destroyed in this battle into play,

[18:54] Mikado

and makes it stronger.

[18:57] Mikado

And then, Inverting Wings.

[18:59] Mikado

I turn a Fallen follower back into an Angel
follower, strengthen it, and give it Rush.

[19:06] Mikado

Attack.

[19:16] Mikado

You don't get another turn, you know.

[19:21] Mikado

Never let me see your
face again, Light Tenryu.

[19:25] Mikado

Your Shadowverse ends here.

[19:27] Mikado

Angel of Chaos's effect
activates at the end of the turn.

[19:31] Mikado

For each type of Fallen follower
I've played during this battle,

[19:35] Mikado

it does 1 damage to the enemy
leader and all their followers.

[19:38] Mikado

You have 6 defense.

[19:40] Mikado

And it does 6 damage.

[19:43] Mikado

So it's finally over.

[19:59] Mikado

By my side? Right here in front of me?

[20:02] Mikado

You said all that stuff,
but you're still weak. Weak!

[20:07] Mikado

Such is the fate of those without talent.

[20:10] Mikado

Do you see now?

[20:24] Mikado

Wh-What?

[20:27] Light

Dual Form Alpha's final effect...
The one I couldn't master last time...

[20:32] Light

You should know what it is, Mikado!

[20:36] (Flashback) Mikado

What a pity.

[20:38] (Flashback) Mikado

It seems to have some other tricky effects,
so I wanted to defeat Dual Form Alpha.

[20:44] (Flashback) Mikado

You're lucky.

[20:46] Light

Dual Form Alpha's Last Words.

[20:48] Light

If its leader's defense becomes 0
this turn, it sets it back to 1.

[20:54] Light

Then, it creates a
Laevateinn Dragon and evolves it...

[20:59] Light

and my opponent's turn ends!

[21:31] Mikado

Wh-What? Impossible.

[21:34] Mikado

Th-This can't be happening...

[21:37] Mikado

You?

[21:39] Light

Mikado. Yes, I was weak. I lost many times.

[21:44] Light

But it's okay now. I won't break.

[21:47] Light

I can battle you to the very end.

[21:50] Light

Sorry for keeping you waiting, Mikado.
I've finally made it this far!

[21:58] Light

To the place where I can clash with
you head-on and connect with you!

[22:02] Light

Laevateinn Dragon attacks your leader.

[22:06] Light

Here I go, Mikado!

[22:16] Mikado

Light...

[22:22] Mikado

Light Tenryu!

[22:58] Hiro

Mikado Shirogane

[22:58] Hiro

Light Tenryu

[22:58] Hiro

Shiro Kiriyama

[22:59] Hiro

Mikado Shirogane

[22:59] Hiro

Light Tenryu

[22:59] Hiro

Mikado Shirogane

[22:59] Hiro

Light Tenryu

[22:59] Hiro

Mikado Shirogane

[22:59] Hiro

Light Tenryu

[22:59] Hiro

Light Tenryu

[22:59] Hiro

Light Tenryu

[22:59] Hiro

Mikado Shirogane

[22:59] Hiro

Light Tenryu

[22:59] Hiro

Mikado Shirogane

[22:59] Hiro

Light Tenryu

[22:59] Hiro

Light Tenryu

[22:59] Hiro

Mikado Shirogane

[22:59] Hiro

Shiro Kiriyama

[23:04] Luca

It's time, isn't it?

[23:06] Luca

For the World Ranking to end. And...

[23:11] Hiro

For everything else to begin.

[23:23] Light

Shadowverse Card Showcase!

[23:23] Sign

Shadowverse
Card Showcase

[23:25] Light

Today's card is Laevateinn
Dragon, Dual Form Alpha!

[23:25] Sign

Today's Card is?

[23:25] Sign

Dragoncraft

[23:26] Sign

Laevateinn Dragon, Dual Form Alpha

[23:28] Light

I mastered Dual Rage.

[23:29] Draconir

Light! Congratulations!

[23:31] Draconir

You finally beat Mikado! I'm so happy for you!

[23:35] Light

Thank you, Draconir. I'll do my best
to keep learning more about Mikado.

Revision #1

Created 2025-04-01 07:33:41 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:33:41 UTC by whimsee